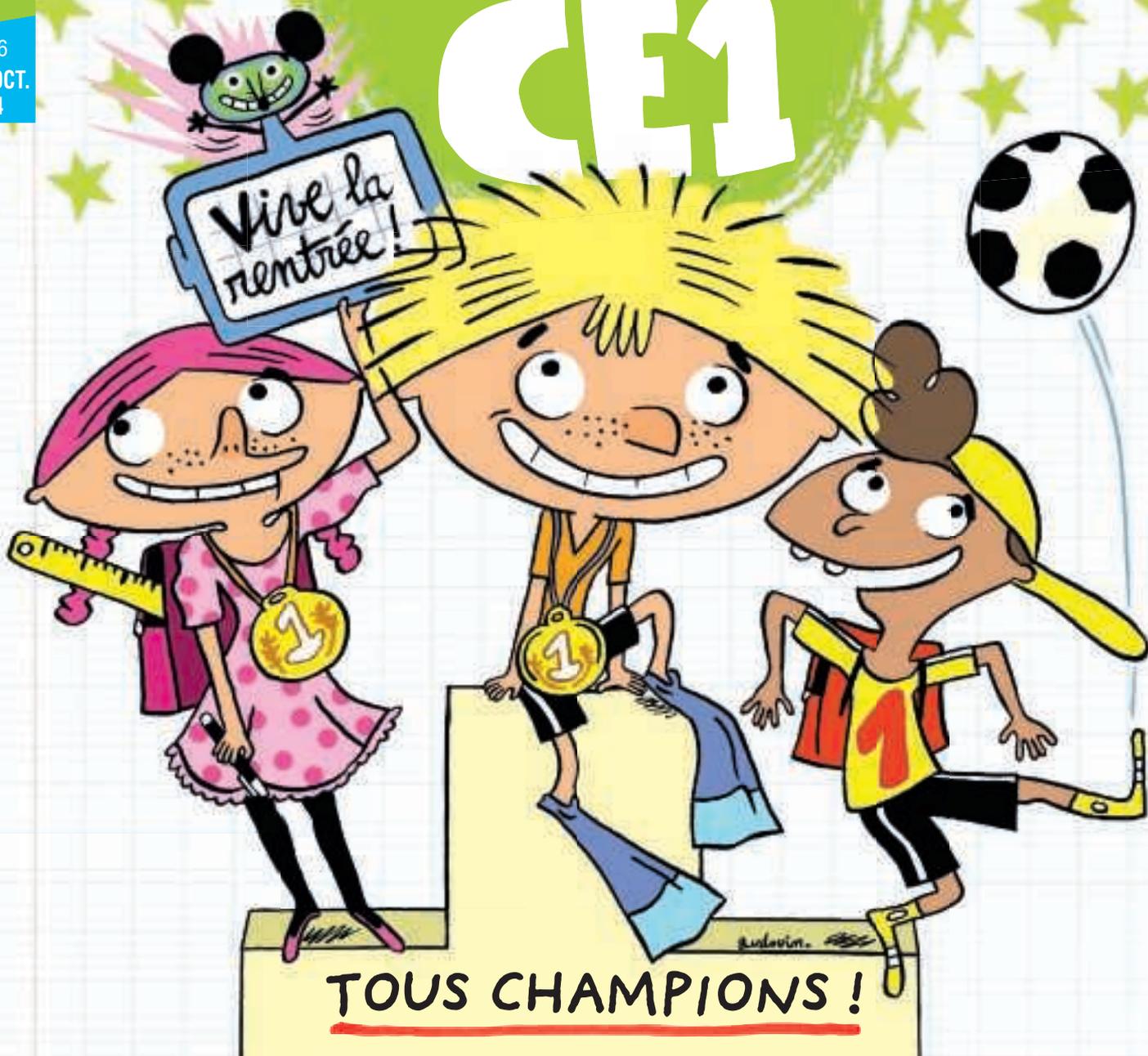


+ de 40  
autocollants!

# Champions du CE1



Conforme  
aux programmes  
scolaires

POUR T'ENTRAÎNER  
Plein d'exercices !

français  
maths

POUR DÉCOUVRIR  
L'ÉCOLE DE TES GRANDS-PARENTS





Basil Étafon Mémère Armelle Étafon

# L'ardoise maZique



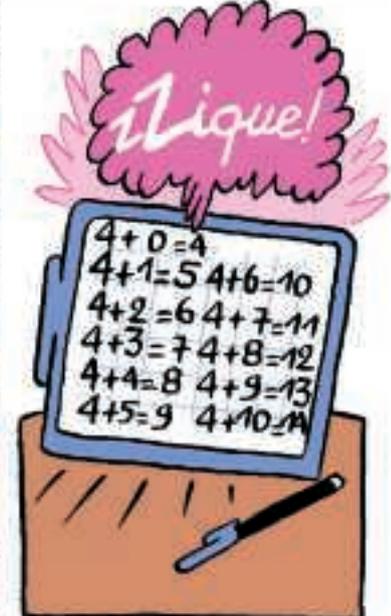
Quand l'ardoise de Basil devient "maZique", tout peut arriver...

## Épisode 1 : Rentrée maZique !





À deux conditions: que ta demande finisse en "ique" et que tu l'écrives sans fautes!



Le mois prochain: Troisième mi-temps.

Je suis Parlotte!

Mon p'tit nom, c'est Dico!

Coucou, je suis Zut la puce!

Moi, c'est Polnor!

Et moi, Multipic. On va t'accompagner toute l'année!

Ce magazine appartient à

---



---

C'EST MON AVIS!

À l'école, tu es champion(ne)...

(coche ce que tu veux)

- des additions à fond les manettes
- des blagues
- de la coupe de cheveux stylée
- du foot à la récré
- des grands qui protègent les petits
- des cabanes pour les insectes
- des choux de Bruxelles
- des bisous
- du bavardage
- de la corde à sauter à la récré
- de la lecture
- des copains et des copines
- de la course à cloche-pied
- des petits secrets
- du goûter
- des devoirs bien faits

Ton année de CE1, mois après mois.

Colle ici tes autocollants de septembre et octobre.

SEPTEMBRE

OCTOBRE

NOVEMBRE

DÉCEMBRE

JANVIER

**JOUE AVEC TES  
AUTOCOLLANTS**

**COMPLÈTE LES BULLES** en collant ce que pensent ces enfants sur **LE CHEMIN DE L'ÉCOLE.**



© H. Armstrong Roberts/Corbis.

FÉVRIER

MARS

AVRIL

MAI

JUIN

JUILLET

AOÛT

# L'école : c'était comment avant ?

Imagine : cela fait plus de **100 ans** que les écoliers, comme toi, font leur rentrée ! Découvre comment était la classe à l'époque de tes **grands-parents**.



© Musée national de l'éducation - CNDP - Rouen.

Tu as remarqué ? Il n'y a pas de filles sur cette photo. Avant, les garçons et les filles allaient dans des écoles **séparées**. Le maître faisait la classe depuis son bureau et ne demandait pas aux élèves de s'exprimer.

FRISE DU TEMPS →

**1955** | à l'époque  
de tes grands-parents

## JOUE AVEC TES AUTOCOLLANTS

→ Colle des blagues sur chaque tableau de classe !

Hi-Han !



### LE SAIS-TU ?

Autrefois, quand un élève faisait une bêtise, l'enseignant lui mettait un bonnet de papier en forme d'oreilles d'âne sur la tête ! Ce bonnet a été supprimé car c'était vexant pour l'enfant.



© D. R. Patrice Nin, ville de Toulouse.

Les écoliers sur cette photo te ressemblent, non ? Maintenant, les garçons et les filles sont **mélangés** et la maîtresse les fait **participer**. Elle peut même changer la place des tables quand il faut travailler en petit groupe.

Écris ci-dessous l'année en cours.

# Aujourd'hui |

\_\_\_\_\_

# Champion des questions

SUR L'ÉCOLE

**1** À l'aide des pages 6-7, **COCHE** la bonne réponse :

Avant, les garçons et les filles :

allaient dans la même école.

n'allaient pas dans la même école.

Les bonnets d'âne servaient à :

punir les enfants pas sages.

faire rire les copains et les copines.

**2** Parmi ces objets, **ENTOURE** :

– en **bleu**, ceux que tu utilises à l'école ;

– en **rouge**, ceux qu'utilisaient tes grands-parents lorsqu'ils étaient élèves.

Il peut y avoir des objets entourés deux fois.



bureau



plumier



porte-plume



sac à dos



encrier



plumes



gomme



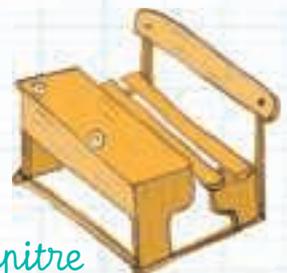
cartable en cuir



ordinateur



stylo à bille



pupitre

**3** Voici deux écoliers bien différents ! **RELIE** chaque mot à ce qu'il représente sur les dessins.



Écolier de l'époque de papi

- Béret •
- Cartable •
- Galoches •
- Casquette •
- Blouse •
- Tennis •
- Cartable en cuir •
- Blouson •



Écolier d'aujourd'hui

Ill. Marion Puech.

**OBSERVE  
BIEN**



© Keystone-France.

Avant, les écoliers portaient une blouse pour ne pas se salir car ils écrivaient avec :

- un porte-plume qu'ils trempaient dans un encrier.       un stylo à bille.       les doigts.

Solution : Avant, les écoliers écrivaient avec un porte-plume qu'ils trempaient dans un encrier.

Pourquoi  
je dois aller  
au lit ?



© Carmen Martínez Banús/Stockphoto.



Tu n'as pas envie d'aller au lit. Pour toi, dormir ne sert à rien. Faux et archifaux : le **sommeil** est **très important**, car toute la nuit, ton corps et ton cerveau **travaillent** pour te garder en **pleine forme** !

# Qu'est-ce qui se passe la nuit ?

## TU RÊVES

Ton cerveau fabrique des **rêves**.

Ce sont des histoires **bizarres** mais **utiles**, car elles parlent de tes envies, de tes peurs, de tes peines... Rêver est une façon de te **soulager** des choses qui t'embêtent.

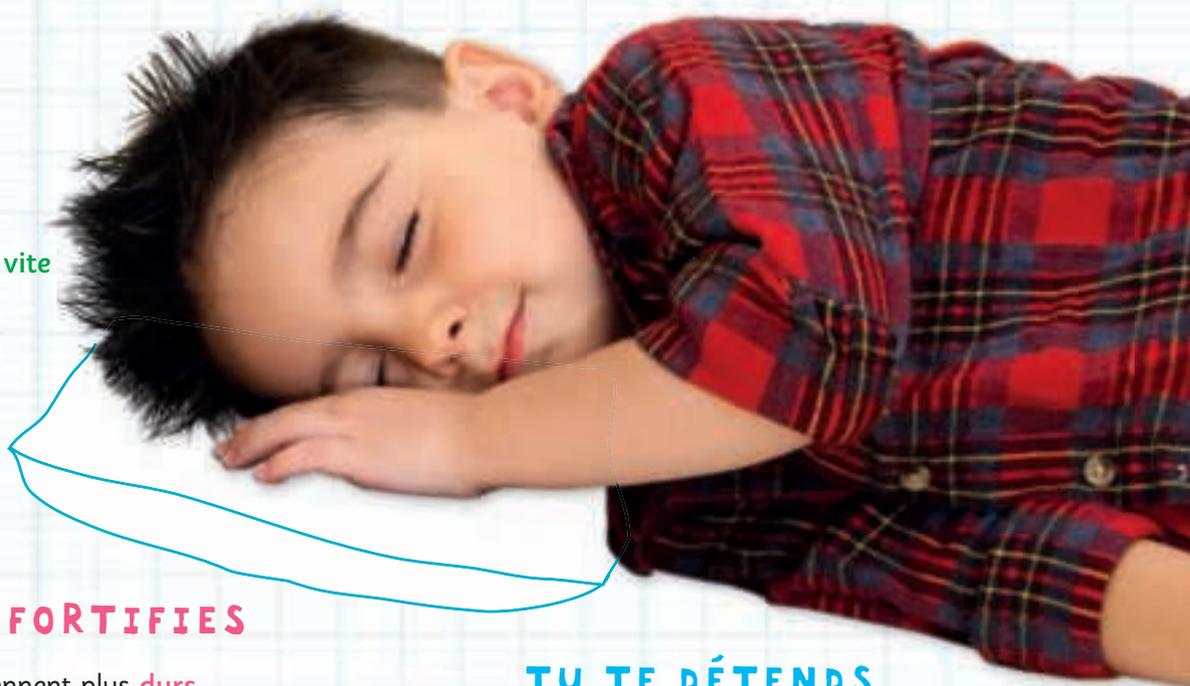
## TU APPRENDS

Ton cerveau **range** dans ta **mémoire** ce que tu as appris dans la journée.

Les choses peu importantes sont effacées.

## TU GRANDIS

Sais-tu que tes ongles et tes cheveux **poussent plus vite** la nuit que le jour ?



## TU TE FORTIFIES

Tes os deviennent plus **durs** et ton sang fabrique de quoi te **défendre** contre les microbes.

## TU TE DÉTENDS

Ton cœur et tous tes autres organes fonctionnent au **ralenti**. Ton corps se **repose**.

## Conseil aux champions

Tes yeux picotent et tes paupières sont lourdes... Pas de doute, tu es fatigué ! Pour t'aider à t'endormir, voici le secret du parfait bâillement.



**1** Remplis tes poumons d'air en ouvrant grand la bouche. Pour détendre tes muscles, étire-toi en même temps.



**2** Bloque ta respiration pendant une ou deux secondes en fermant les yeux.



**3** Fais sortir doucement l'air de tes poumons. Ça y est, tu es prêt à glisser sous la couette. Fais de beaux rêves !

# ALLEZ, HOP ! AU LIT !

Texte de Titus, illustrations de Boiry.



**J**e ne sais pas comment ça se passe avec vos parents, le soir, pour le coucher, mais les miens ne sont pas faciles.

Souvent, après une bonne journée d'école, je suis mort de fatigue. Je n'ai qu'une envie : dormir.

Alors, tout de suite après le repas, je dis :  
– Allez, hop ! au lit !

Et je file comme un zèbre me laver les dents et me mettre en pyjama. Ensuite, je redescends embrasser papa et maman.

Et là, c'est toujours pareil ! Ils prennent leur petite voix triste et ils me disent :

– Est-ce qu'on peut te raconter une histoire ?

J'ai beau leur dire :

– Ah non ! Pas ce soir. Je n'ai pas envie et puis je suis fatigué.

Ils insistent avec leurs yeux tout tristes de chiens battus :

– Oh ! S'il te plaît. Juste une petite histoire. Pour t'endormir.

Comme ça, tu feras de beaux rêves.

Alors, je finis par céder :

– D'accord, mais une toute petite. Et après, je dors.

Parce que demain, j'ai école, moi.

Papa et maman sont tellement contents qu'ils sautent comme des cabris.

Et puis, généralement, ils commencent à se disputer pour savoir lequel va me raconter l'histoire.

– C'est mon tour !

– Non, c'est à moi. C'est déjà toi qui l'as racontée hier soir.

– C'est même pas vrai, tu es un menteur.

Alors, je suis obligé de crier :

– Ça suffit !

J'en désigne un au hasard et je promets à l'autre que ce sera son tour demain. [...]

# AS-TU BIEN LU ?

## 1. MOTS MÊLÉS

**BARRE** dans la grille ces mots extraits du texte :

COUCHER – DORMIR – FATIGUE – HISTOIRE – LIT – PYJAMA – RÊVES – SOIR

H	O	F	R	D	E
I	I	A	S	O	C
S	L	T	O	R	O
T	R	I	I	M	U
O	Ê	G	R	I	C
I	V	U	L	R	H
R	E	E	E	R	E
E	S	L	I	T	R
P	Y	J	A	M	A

Avec les 8 lettres restantes,  
découvre le nom d'un objet  
tout mou sur lequel tu poses  
ta tête quand tu dors.

-----

## 2. MINI-QUESTIONS

En t'aidant du texte, **LIS** les questions  
et **COCHE** les bonnes réponses.

a. Qui raconte cette histoire ?

- Le papa du petit garçon.
- Le petit garçon.
- La maman du petit garçon.

b. Quand se passe cette histoire ?

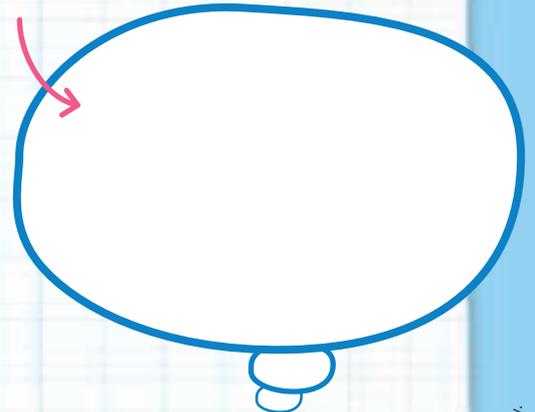
- Le matin.
- À midi.
- En fin de journée.

c. Tous les soirs, les parents du petit garçon  
se disputent pour savoir lequel...

- Lui racontera une histoire.
- Fera la vaisselle.
- Choisira le film à la télé.

**JOUE AVEC TES  
AUTOCOLLANTS**

Colle dans la bulle  
à quoi rêve ce petit garçon.



Te fâche pas,  
pas la peine de  
te mettre en boule !



## Le hérisson



**Nom :** hérisson.

**Taille :** 22 à 27 centimètres.

**Durée de vie :** entre 2 et 10 ans.

**Plats préférés :** des petits animaux (insectes, escargots, vers...),  
des végétaux (fruits, racines...).

**Déplacement :** en marchant.

**Habitat :** jardins, bois...

**Le sais-tu ?** Le hérisson est recouvert de piquants de 3 centimètres de long. Lorsqu'il se sent menacé, il dresse ses piquants et se met en boule.

À DÉTACHER

+ DE 40  
AUTOCOLLANTS !

Champions du

Sept./oct.



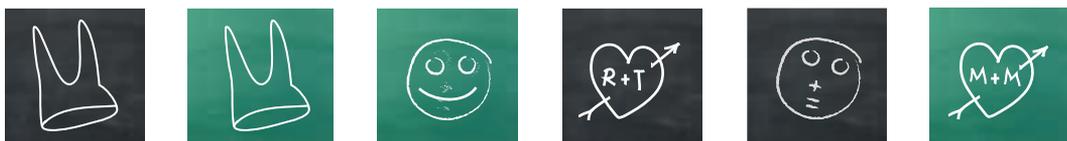
Choisis et colle tes autocollants préférés pour les mois de septembre et octobre (p. 4)



Tes phrases à coller dans les bulles de la photo (p. 5)

Hé, attendez-moi !      J'ai pas fait de bisou à maman !      Vite, ça sonne !  
Au secours, un monstre !      Génial, c'est la rentrée !      Je vais tous les griller !  
Planquons-nous, c'est la rentrée !      Pourvu qu'il y ait ma chérie !      Trop lourds, ces livres !

Tes blagues à coller sur les tableaux (p. 6-7)



Choisis et colle dans la bulle à quoi rêve le petit garçon (p. 13)



Choisis et colle la bonne réponse à la question sur les animaux (p. 19)



## Tes autocollants pour tes pages d'entraînement (p. 20 à 31)



Ta coupe à coller page 31.



## Tes étiquettes de rentrée pour décorer tes cahiers





# face

## À TOI DE JOUER !

En lisant les textes,  
trouve comment le hérisson  
et le diodon se défendent.  
Puis colle le bon  
autocollant.

Colle ici  
ton  
autocollant.



## Le diodon



**Nom :** diodon.

**Taille :** 15 à 90 centimètres.

**Durée de vie :** entre 15 et 20 ans.

**Plats préférés :** algues, crustacés,  
mollusques et parfois des petits  
poissons.

**Déplacement :** en nageant.

**Habitat :** mers chaudes.

**Le sais-tu ?** Le diodon a des piquants  
sur tout le corps. En cas de danger,  
il se gonfle en avalant de l'eau et  
devient une vraie boule piquante !

# Entraîne-TOI !

Va à ton rythme !



## RAPPELLE-TOI

Dans un texte, il faut aussi que tu comprennes ce qui n'est pas dit.

# La lecture

Lis bien chacun des petits textes, puis **réponds** aux questions.

## AU MENU :

### FRANÇAIS

- P. 20 La lecture
- P. 22 Le son [j]
- P. 24 Le son [È]

### MATHS

- P. 26 Les heures
- P. 28 L'addition avec retenue
- P. 30 Les problèmes



## POUR LES PARENTS

Limitez les entraînements à 30 minutes par séquence.

1, 2, 3, C'EST PARTI !

Colle ici ton autocollant.



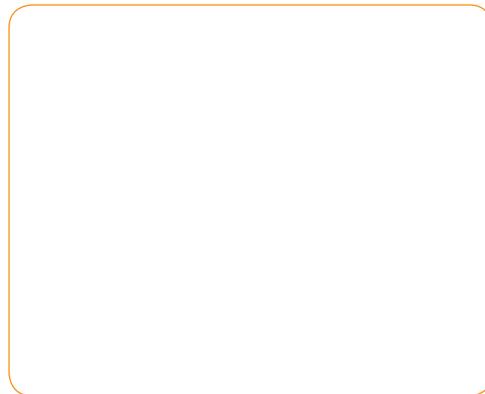
- Lucas tremble. Un brassard à chaque bras, il attend que le maître nageur lui dise de sauter.

Où se trouve Lucas ?

.....

.....

Dessine Lucas.



Souligne les mots qui t'ont aidé à répondre.

- Une ombre blanche traverse le couloir du château avec un bruit de chaînes. « Pffff ! » fait le chat en faisant le gros dos avant de s'enfuir à toutes pattes.

Pourquoi le chat s'enfuit-il ?

.....

.....

Souligne les mots qui t'ont aidé à répondre.

## + Parents

### Objectif

Lire un texte court et travailler sur l'implicite.

- Papa dit : « En voiture ! » Toute la famille s'installe.  
Une heure plus tard, tout le monde est à l'eau.

Où sont-ils allés ?

.....

.....

Souligne les mots qui t'ont aidé à répondre.

- Louise met son imperméable et prend son parapluie avant de fermer la porte à clé.

Quel temps fait-il ?

.....

.....

Souligne les mots qui t'ont aidé à répondre.

**Dessine** Louise dans la rue.

**POUR ALLER PLUS LOIN...**

Écris un petit texte pour faire comprendre que tu es à l'école, mais sans écrire le mot « école » !



# Le son [j]



## RAPPELE-TOI

Le son [j] peut être produit par les lettres « i », « il », « ill » ou « y ».

1 Lis les mots ci-dessous, puis **écris-les** sous les dessins correspondants.

un crayon - un réveil - un camion -  
une grenouille - un papillon - un écureuil




---



---



---




---



---



---

2 Dans chaque colonne, **lis** les mots à haute voix et **barre** l'intrus.

une addition  
un coin  
un pion  
attention

une bille  
mille  
une fille  
la grille

la ville  
la paille  
la caille  
la médaille

## + Parents

### Objectifs

- Entraîner la reconnaissance auditive.
- Affiner la reconnaissance visuelle.

### 3 Complète chaque mot avec « ien » ou « ein ».

un Ind.....

comb.....

le fr.....

le pharmac.....

### Complète chaque mot avec « ian » ou « ain ».

mon cop.....

la v.....de

un gr.....

un mend.....t

### 4 Retrouve dans la grille les quatre mots représentés par les dessins. Entoure-les puis écris-les à côté du dessin. Attention, une lettre peut servir plusieurs fois. Et un mot peut se lire de façon horizontale ou verticale.



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

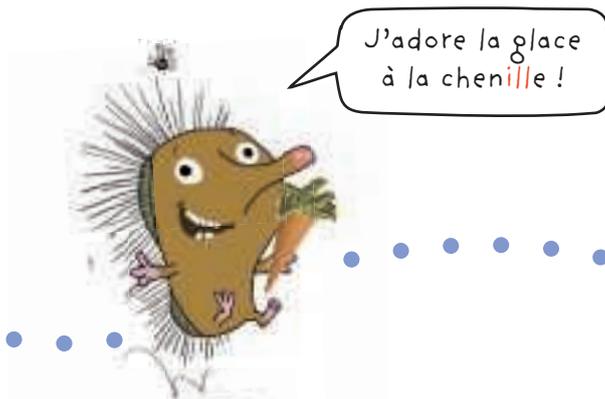
\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

A	B	E	I	L	L	E	A
B	I	E	N	I	O	H	B
K	L	R	D	I	R	E	E
P	L	U	I	T	I	M	I
L	E	S	E	N	E	V	G
N	B	E	N	A	N	E	S
G	I	E	S	O	N	R	U
F	A	U	T	E	U	I	L



# Le son [ɛ̃]

## OBSERVE BIEN

Les lettres « in », « im », « ein », « ain » et « aim » produisent le son [ɛ̃].



### MÉMO

 la lettre que tu vois  
 le son que tu entends

**1** Lis les mots suivants, puis **range-les** dans le tableau.

un rein - le poulain - un timbre - un Indien -  
le jardin - la peinture - demain - impossible

J'  [ɛ̃].			
Je  in.	Je  ein.	Je  im.	Je  ain.

**2** Complète chaque mot avec « in » ou « im ».

un s.....ge                      .....prudent                      le sap.....

Complète chaque mot avec « ein » ou « ain ».

la m.....                      la c.....ture                      un cop.....

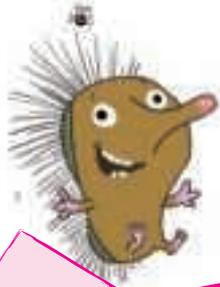
### + Parents

#### Objectifs

- Entraîner la reconnaissance auditive.
- Affiner la reconnaissance visuelle.



# Les heures



## RAPPELLE-TOI



La petite aiguille est sur le 4 et la grande aiguille sur le 12, il est 4 heures.

AVANT MIDI

MIDI

APRÈS MIDI

le matin



l'après-midi

**1** Voici quatre moments de la journée de Julie.

Pour chaque moment, **écris** dessous s'il a eu lieu le matin ou l'après-midi et précise à quelle heure. Puis **numérote** dans les  ces moments de 1 à 4, dans l'ordre où ils se sont passés.

**A**




**B**




**C**




**D**




### + Parents

#### Objectifs

- Repérer dans le temps des moments de la journée.
- Aborder la notion de l'heure : heures pleines.

**2** Relie la montre à aiguilles à la montre digitale (de forme rectangulaire) qui indique la même heure.



**3** Tu es au cinéma, le film commence, quelle heure est-il?

Ce film dure 2 heures. À quelle heure finira-t-il? Place les aiguilles.



La pendule indique

Le film se terminera à

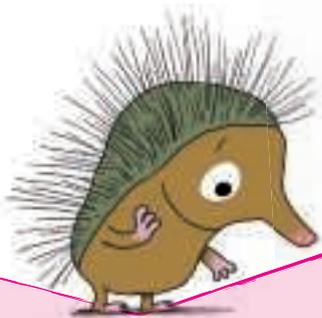
.....

.....

**POUR ALLER PLUS LOIN...**  
Entraîne-toi à lire l'heure sur des pendules différentes.

**BRAVO!**  
Colle ici ton autocollant.  
TU AS FINI TA PAGE.

# L'addition avec retenue



## RAPPELLE-TOI

Lucas a 28 billes. Marion a 35 billes.

Combien ont-ils de billes en tout ?

On additionne le nombre de billes de Lucas avec le nombre de billes de Marion.

$$28 + 35 = \dots$$

Pour calculer cette addition, on la pose en colonnes.

dizaines    unités

①

2    8

+ 3    5

6    3

On commence toujours par additionner les unités :

8 plus 5 égale 13.

13 c'est 1 dizaine et 3 unités.

Je pose 3 dans la colonne des unités et je retiens ①.

Puis on additionne les dizaines sans oublier la retenue :

2 dizaines plus 3 dizaines plus ① dizaine de retenue

égale 6 dizaines.

$$28 + 35 = 63$$

Ils ont 63 billes en tout.

## 1 Calcule. N'oublie pas d'écrire la retenue.

$$\begin{array}{r} \square \\ 3 \quad 6 \\ + 2 \quad 7 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} \square \\ 4 \quad 4 \\ + \quad \quad 6 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} \square \\ 3 \quad 6 \\ + 5 \quad 6 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} \square \\ \quad \quad 9 \\ + 6 \quad 7 \\ \hline \end{array}$$

### + Parents

#### Objectifs

- Poser des additions en colonnes.
- Calculer des additions avec retenue.

## 2 Pose les additions en colonnes et calcule.

		<input type="checkbox"/>
45 + 27		• •
	+	• •
	<hr style="border: 1px solid red;"/>	
		• •
66 + 14		
8 + 27		

## 3 Calcule.

<input type="checkbox"/>
1 7
+ 2 2
+ 3 4
<hr style="border: 1px solid green;"/>

<input type="checkbox"/>
4 4
+ 2 8
+ 5
<hr style="border: 1px solid green;"/>

<input type="checkbox"/>
9
+ 3 9
+ 2 4
<hr style="border: 1px solid green;"/>

Je pose 6 et je retiens...



Hé, je ne suis pas une retenue !

<input type="checkbox"/>
4 8
+ 1 4
+ 4
<hr style="border: 1px solid blue;"/>
6 6

**BRAVO!**  
Colle ici ton autocollant.  
**TU AS FINI TA PAGE.**

# Les problèmes



## RAPPELLE-TOI

Avant de commencer à résoudre un problème, assure-toi de bien avoir compris la question.

**1** Je **lis**.

Papa achète 25 tulipes et 28 roses.  
Combien achète-t-il de fleurs ?

Je **calcule**.

..... + ..... = .....

□		
.	+	.
.		.
.		.

Je **réponds**.

Papa achète.....

**2** Je **lis**.

Ce matin, en arrivant à l'école, Marc avait 43 billes.  
À la récréation de 10 heures, il a gagné 17 billes.  
Combien en a-t-il à la fin de la récréation ?

Je **calcule**.

..... + ..... = .....

□		
.	+	.
.		.
.		.

Je **réponds**.

Marc a.....

### + Parents

#### Objectifs

- Résoudre des problèmes avec addition.
- Calculer en posant l'addition en colonnes.
- Rédiger la réponse.

### 3 Je lis.

À la cantine de l'école mangent ensemble :

- 28 enfants de la maternelle ;
- 58 enfants de l'école primaire et 6 maîtres.

Combien la cantine sert-elle de repas ?

Je calcule.

$$\begin{array}{r}
 \dots\dots\dots + \dots\dots\dots + \dots\dots\dots = \dots\dots\dots \\
 \phantom{\dots\dots\dots} + \phantom{\dots\dots\dots} + \phantom{\dots\dots\dots} \\
 \hline
 \phantom{\dots\dots\dots} \phantom{\dots\dots\dots} \phantom{\dots\dots\dots}
 \end{array}$$

Je réponds.

La cantine sert.....

### 4 Lis les deux problèmes ci-dessous.

**A** Il y a 17 élèves dans le bus. À l'arrêt, il en descend 6. Combien y a-t-il d'élèves dans le bus quand il repart ?

**B** Il y a 17 élèves dans le bus. À l'arrêt, il en monte 6. Combien y a-t-il d'élèves dans le bus quand il repart ?



**Entoure** le problème dans lequel il faut utiliser l'addition  $17 + 6$  pour le résoudre.

**Souligne** le mot qui t'a permis de faire ton choix.

**Écris** la réponse.

.....

Bravo, tu as fini tes exercices !



Colle ici ta coupe de champion des exercices.



**LE MOIS PROCHAIN,** tu vas réviser :

- en français :
  - Les sons formés avec la lettre a
  - Les sons formés avec la lettre o
  - Les sons formés avec la lettre i
- en maths :
  - Les additions

Retrouve les corrigés à détacher au centre de ton magazine.



**ABONNEZ VOTRE ENFANT !**

L'abonnement simple et rapide  
 grâce à votre code promotion : A172561  
 sur [www.milan-abo.com/magazine](http://www.milan-abo.com/magazine)  
 ou par tél. : 0 826 20 40 40 (0,15 €/min) du lundi au vendredi de 8 h 30 à 19 h et le samedi jusqu'à 14 h.



**CONFORME  
AUX PROGRAMMES  
SCOLAIRES**

# Champions, les parents !



**Bravo à vous, les parents de champions, qui accompagnez vos enfants dans leur *scolarité* ! Parce que c'est un parcours difficile, le magazine *Champions du CE1* vous *soutient toute l'année*.**

## ZOOM sur les maths p. 26

Une leçon adaptée pour bien commencer l'année.

**+ CORRIGÉS  
À DÉTACHER**



Ce qu'il faut savoir pour s'entraîner.

Des illustrations concrètes et vivantes.

Les **compétences** mises en œuvre dans les exercices.

Une **activité de prolongement**.

Un **autocollant** pour encourager l'enfant à chaque fin de leçon.

Plus d'infos sur les enjeux pédagogiques sur [www.championsduce1.com](http://www.championsduce1.com)



## Ces mois-ci, votre enfant va :

### S'ENTRAÎNER

• 12 pages d'exercices progressifs en français et en maths conçus par des enseignants p. 20

Au menu : lecture, les sons [j] et [ε], les heures, l'addition avec retenue, les problèmes

### S'AMUSER

- Récré p. 4  
Des jeux sur la rentrée pour s'exprimer et se détendre avant les apprentissages
- Et + de 40 autocollants pédagogiques et ludiques !

### DÉCOUVRIR LE MONDE

- Histoire : l'école de 1955 à nos jours p. 6  
Un documentaire pour suivre l'évolution de notre mode de vie à travers le temps
- Santé : Pourquoi je dois aller au lit ? p. 10  
Un documentaire sur le sommeil et des conseils pour prendre soin de sa santé
- Sciences du vivant : le hérisson et le diodon p. 14  
De belles photos pour mémoriser les caractéristiques de 2 animaux en les comparant

### LIRE

- L'ardoise « mazingue » p. 2  
Une BD récréative pour se familiariser avec un genre littéraire spécifique
- Allez, hop ! au lit ! p. 12  
Un extrait d'histoire en rapport avec le documentaire sur le sommeil + des jeux de compréhension

### en novembre

- Sciences : l'électricité
- Lecture : un mini-livre à fabriquer
- Maths : les additions

Toutes les mascottes du magazine ont été créées par H. CONVERT. Ill. de couverture : L. AUDOUIN.

Ce magazine contient 4 pages de corrigés brochés et une relance posée sur une partie de la diffusion.

Pour joindre la rédaction, composer le 05 61 76 puis les 4 chiffres du poste de votre correspondant (entre parenthèses). **Rédacteur en chef - Directrice du pôle apprentissage** : Malicia MAI-VAN-CAN (64 34). **Conception graphique** : Tristan MORY. **1<sup>er</sup> rédacteur graphiste** : Alexis BINOT. **Responsable marketing éditeur** : Laurence BALBONA. **Photographe** : Vincent GIRE. **Documentation** : Ingrid NFIF. **Conseiller pédagogique** : Michel GRANDATY. **Auteur-concepteur** : Marie-Claire MZALI-DUPRAT. **Ont collaboré à ce numéro** : Léa VILMER à la rédaction et Karine FOREST à la révision.

**Pour nous joindre** : site Internet : [www.milanpresse.com](http://www.milanpresse.com) Adresse : 300, rue Léon-Joulin, 31101 Toulouse Cedex 9. N° de téléphone (0,15 €/min) : 0 825 80 50 50 (information, conseil, abonnement). **Pour le suivi de vos abonnements** : 0 811 34 97 09 (coût d'un appel local) ou [contact.mp@milan.fr](mailto:contact.mp@milan.fr) par mail. **Pour les autres pays** : un seul n° pour les abonnements et conseils : (33) 5 61 76 64 11.

**Directeurs généraux** : Pascal RUFFENACH et Marie-Anne DENIS. **Directrice adjointe des rédactions** : Isabelle DELUZE. **Directrice artistique** : Nathalie FAVAREL. **Ventes au numéro** : Philippe GAILLAC (n° vert réservé aux diffuseurs de presse : 0 800 22 86 22). **FABRICATION** : Vincent TXIER. **Publicité** : BAYARD PUBLICITE Tél. : 01 74 31 80 80. **Directrice générale** : Sybille Le Maire ([sybille.le-maire@groupebayard.com](mailto:sybille.le-maire@groupebayard.com)). **Directeur général adjoint** : Ludovic COUDRAY ([ludovic.coudray@bayard-presse.com](mailto:ludovic.coudray@bayard-presse.com)) Tél. : 01 74 31 68 51.

**Champions du CE1** est édité par MILAN PRESSE SAS, société par actions simplifiée, 300, rue Léon-Joulin, 31101 Toulouse Cedex 9. **Président et directeur de la publication** :

BAYARD PRESSE, représentée par Georges SANEROT. Principal actionnaire : BAYARD PRESSE INVESTISSEMENT. Loi n°4956 du 16/07/1949 sur les publications destinées à la jeunesse. **Commission paritaire** : n° 1115 K 89650. N° ISSN : 1967-2381. Dépôt légal à parution.

**Belgique** : Éditions Milan, 50 rue de la Fusée, 1130 Bruxelles. **Éditeur responsable** : Laurence FESTAETS. Tél. : 087 30 87 87. E-mail : [info@milan.be](mailto:info@milan.be). **Suisse** : Tél. : 022 860 84 02. E-mail : [milan-presse@edgroup.ch](mailto:milan-presse@edgroup.ch).

**IMPRIMEUR** : Fabrègue, 87500 Saint-Yrieix-la-Perche. Pages 20 à 31 : © Milan 2014 et © SEDRAP 2014, Société d'édition et de diffusion pour la recherche et l'action pédagogique, 9, rue des Frères-Boudé, BP 10665, 31106 Toulouse Cedex 1. [www.sedrap.fr](http://www.sedrap.fr). **Directeur d'édition** : Sandra BOECHE. **Auteur** : Régis DELPEUCH. **Secrétaire de rédaction** : Mélise CARRARA. **Maquettiste** : Claire ZANETTI. **Illustrations** de Claire LE GRAND.

Vos coordonnées personnelles (nom, prénom, adresse) sont destinées au groupe Bayard, auquel la société Milan Presse qui publie *Champions du CE1* appartient. Elles sont enregistrées dans notre fichier clients à des fins de traitement de votre abonnement. À l'exception de vos coordonnées bancaires, elles sont susceptibles d'être transmises en dehors de la communauté européenne à des fins d'enregistrement et de traitement de votre abonnement ou de votre réabonnement. Conformément à la loi « Informatique et Libertés » du 6 janvier 1978 modifiée, elles peuvent donner lieu à l'exercice du droit d'accès et de rectification à l'adresse suivante : Bayard (NIL), TSA 10065, 59714 Lille Cedex. Si vous ne souhaitez pas que vos données soient utilisées par nos partenaires à des fins de prospection commerciale, vous devez nous en avvertir par courrier à la même adresse.

